

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

一、申請文件證明請先填妥文件驗證申請表（下載網址：

<https://www.roc-taiwan.org/mn/post/11421.html>），並以正體中文或英文正楷（請勿草寫）填寫申請人完整姓名等資訊。

Бичиг баримт баталгаажилтын өргөдлийн маягтыг бөглөнө
үү.(баталгаажилтын маягт татаж авах:

<https://www.roc-taiwan.org/mn/post/11421.html>), Өргөдөл гаргагч нь өөрийн овог нэр болон хувийн мэдээллээ уламжлалт Хятад хэл эсвэл Англи хэлээр бүрэн зөв бөглөнө үү.(таталж бичиж болохгүй).

二、文件驗證規費：請這本處網頁

(https://www.roc-taiwan.org/mn_en/post/9264.html)

Бичиг баримт баталгаажилтын хураамж: Дэлгэрэнгүй мэдээллийг тус Төлөөлөгчийн Газрын вэб сайтаас авна уу.

(https://www.roc-taiwan.org/mn_en/post/9264.html)

三、文件驗證時間：一般件 5 個工作天，速件 3 個工作天。除非人道考量(涉及重大健康事件)，本處不受理速件。申請赴台就學或依親簽證相關之文件驗證，建議於申請簽證前至少兩周驗證相關文件。旅客赴台時程或入學期限非核發速件考量。

Бичиг баримт баталгаажуулах хугацаа: Баталгаажилт энгийнээр хийлгэх тохиолдолд ажлын 5 өдөрт хийгдэх бөгөөд яаралтайгаар хийлгэх тохиолдолд ажлын 3 өдөрт баталгаажилт хийгдэх бөгөөд, хүндэтгэн үзэх шалтгаанаас бусад тохиолдолд (эрүүл мэндийн холбоотой томоохон арга хэмжээнд оролцох) яаралтай үйлчилгээ үзүүлэхгүй болно. Тайваньд суралцахаар эсвэл визтэй холбоотой бичиг

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

баримт баталгаажуулах бол виз мэдүүлэхээс хоёр долоо хоногийн өмнө бичиг баримтаа баталгаажуулна уу.

四、蒙古國文件要拿到臺灣使用，需先透過本處驗證，包括商務文件、學歷、健康檢查、出生證明、授權書、委託書、結婚證書(僅限雙方為蒙古國籍者，蒙古籍與我國籍人士結婚者另詳本處規

<https://www.roc-taiwan.org/mn/post/1283.html>)。

Монгол Улсаас олгосон бичиг баримтыг Тайваньд ашиглахын тулд тус Төлөөлөгчийн Газраар баталгаажуулалт хийлгэсэн байх шаардлагатай, үүнд бизнесийн холбоотой бичиг баримт, эрдмийн зэрэг, эрүүл мэндийн хуудас, төрсний гэрчилгээ, итгэмжлэл, гэрлэлтийн гэрчилгээ (Монгол Улсын иргэн эсвэл Монгол Улсын иргэн БНХУ/ буюу Тайваний иргэнтэй гэр бүл болсон иргэдэд хамаарна)

<https://www.roc-taiwan.org/mn/post/1283.html>)

五、蒙古國文件送至本處驗證前，需先經蒙古國公證人及外交部（Ministry of External Affairs）驗證。

Монгол албан байгууллагаас авсан бичиг баримтыг орчуулан баталгаат орчуулгын товчооны тамга дарагдаж, нотариатаар баталгаажуулан, МУ-ын Гадаад Харилцааны Яамны Консулын газарт хандан консулын баталгааны тамга даруулан баталгаажилт хийлгэнэ.

六、驗證必備文件：

Баталгаажуулахад шаардлагатай бичиг баримтууд:

1. 共同必備文件：

Шаардагдах бичиг баримтууд:

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

- 文件證明申請表，需有申請人親自簽名。

Өргөдөл гаргагч нь өөрийн биеэр баталгаажилтын маягт дээр гарын үсэг зурсан байх.

- 原始文件(驗畢退還)及經蒙古國外交部驗證之影本。

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яамны Консулын газрын консулын баталгааны тамгатай баримт бичгийн эх хувь (Шалгаж дуусаад буцаан өгнө), болон хуулбар

- 文件所有人之護照正本(驗畢退還)及影本。上述文件應放大清晰列印(至少寬度達到 10cm)，以利辨識資訊。

Бичиг баримт эзэмшигчийн гадаад паспортын эх хувь(Шалгаж дуусаад буцаан өгнө)， болон хуулбар， Гадаад паспортын хуулбарыг тод гаргацтай хэвлэсэн байх(хамгийн багадаа 10 см-ээс багагүй хэмжээтэй байх).

- 倘授權他人代辦，需另繳交申請人親筆簽名之授權書及代辦人之護照(或身份證)正本及影本。身分文件應放大列印達到至少 10cm 之寬度，以利辨識資訊。

Хэрэв баталгаажуулсан бичиг баримтаа өөрийн биеэр ирж авах боломжгүй бол төлөөлж ирж авах хүн өөрийн иргэний үнэмлэхийн эх хувь эсвэл хуулбар， өргөдөл гаргагчийн гарын үсэгтэй зөвшөөрлийн бичгийг авчрах шаардлагатай. Бичиг баримтгүйгээр баталгаажуулсан материал， бичиг баримт олгохгүйг анхаарна уу. хуулбарыг (хамгийн багадаа 10 см-ээс багагүй өргөн хэмжээтэй， тод гаргацтай хэвлэсэн байх).

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

2. 健康檢查表：

Эрүүл мэндийн хуудас баталгаажуулалтын маягт:

- 請先下載健康檢查表

(<https://www.roc-taiwan.org/mn/post/11380.html>)

Эрүүл мэндийн хуудсыг доорх линк руу орж авна уу.

(<https://www.roc-taiwan.org/mn/post/11380.html>)

- 請持上述檢查表至醫院進行相關檢驗，並請醫師將檢驗結果填在表格上，並蓋章及簽名。檢驗結果合格之項目，務必請醫師於合格處打勾，未打勾或未由醫師簽名蓋章之項目視為不合格。

Дээрх эрүүл мэндийн хуудсан дээрх шинжилгээнүүдийг Улсын 1,2,3-р эмнэлэг болон ХӨСҮТ-ээр холбогдох шинжилгээг хийлгэж, эрүүл мэндийн маягт дээр шинжилгээний тэнцсэн хариуг заавал эмчээр бөглүүлж, тамгалуулж, гарын үсэг зуруулсан байх, эмчийн үзлэгт хамрагдаагүй, гарын үсэг, тамга дарагдаагүй, баталгаажуулаагүй эрүүл мэндийн хуудсыг хүлээж авахгүйг анхаарна уу.

- 將上述已經由醫師簽署之合格健康檢查表送交蒙古公證人及蒙古外交部驗證後，再拿到本處驗證。檢驗結果不合格或者項目檢查結果標示不清者，本處不予收件。

Үүний дараа нотариатаар баталгаажуулж, МУ-ын Гадаад Харилцааны Яамны Консулын Консулын газарт хандан консулын баталгааны тамга даруулан Тус Төлөөлөгчийн Газраар баталгаажуулна. Эрүүл мэндийн шинжилгээний хариу нь

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

тэнцээгүй болон шинжилгээний хариуг тэмдэглээгүй эрүүл мэндийн хуудсыг хүлээн авахгүйг анхаарна уу.

- 驗證時須檢附所有原始檢查報告正本以供核對，驗畢退還。

Баталгаажуулахдаа эрүүл мэндийн хуудас болон шинжилгээний хуудсуудын эх хувийг хавсаргана уу, баталгаажуулсны дараа эх хувийг буцааж өгнө.

- 健康檢查表是為辦理居留簽證及赴台辦理居留證之用，可使用效期為自醫院核發後三個月。

Эрүүл мэндийн хуудсыг Тайвань руу оршин суух виз мэдүүлэх болон оршин суух зөвшөөрөл авахад хэрэглэгдэг тул эмнэлгийн тамга дарагдсанаас хойш гурван сарын дотор ашиглах боломжтой.

3. 授權書、委託書、遺產拋棄繼承書

Итгэмжлэл, Өв залгамжлалаас татгалзах бичиг:

- 必須由授權人親自到本處辦理，由領務官員見證簽名，[可事先寫信至 eetrom@mofa.gov.tw](mailto:eetrom@mofa.gov.tw) 進行預約。

Итгэмжлэл хийлгэж буй хүн өөрийн биеэр ирж, консулын ажилтанг байлцуулан гарын үсэг зурж баталгаажуулна.

Итгэмжлэл хийлгэх тохиолдолд eetrom@mofa.gov.tw цахим шуудангаар холбогдон урьдчилж цаг товлон.

- 請先下載授權書

Итгэмжлэл хийлгэх хуудсыг доорх линк руу орж авна уу.

(<https://www.roc-taiwan.org/mn/post/11431.html>)，並且以英文清楚

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

填寫姓名等資訊，請勿以草寫書寫。Мөн англи хэл дээр овог нэр болон бусад мэдээллээ үнэ зөв тодорхой бичнэ үү.

- 授權人簽名欄應空白，在領務官員見證後簽名。事先簽署之授權書無效力，需重新填寫，且不可塗改。

Итгэмжлэл хийлгэж буй хүн гарын үсэг зурах хэсгийг хоосон үлдээх ба консулын ажилтан нягталсаны дараа гарын үсэг зурна. Урьдчилан гарын үсэг зурсан маягт хүчингүйд тооцож хүлээн авахгүй, иймд дахин бөглөх шаардлагатай.

- 倘申請人無法親自至本處辦理授權，其授權書可先透過蒙古當地公證程序及外交部驗證後，送至本處複驗。惟涉及遺囑及財產處分事項，當事人仍需親自至本處辦理驗證。

Итгэмжлэл хийлгэх хүн өөрийн биеэр ирж итгэмжлэл хийлгэх боломжгүй тохиолдолд тухайн Итгэмжлэлийг Монгол Улсын нотариатаар баталгаажуулж, Гадаад Харилцааны Яамаар баталгаажуулж, Тус Төлөөлөгчийн Газарт өгч итгэмжлэл хийлгэнэ. Харин Гэрээслэл болон эд хөрөнгийг захиран зарцуулах асуудлаар илгэмжлэл хийлгэх бол 2 тал Тус Төлөөлөгчийн Газарт биечлэн ирэх шаардлагатай.

- 七、蒙古國文件倘為蒙語版，申請人須自備英文版翻譯，原文及英譯文皆須通過蒙古外交部驗證。

Монгол хэл дээрх бичиг баримт бол Англи уламжлалт Хятад ханзаар баталгаат орчуулгын товчоогоор орчуулуулж, баталгаат орчуулгын тамга даруулж, нотариатаар баталгаажуулна.

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

- 八、申請人請仔細核對英譯文資訊，須與申請人所持原版文件及護照資訊相同，否則不予受理。無犯罪紀錄證明及放棄國籍文件等重大相關文件僅接受英文翻譯。

Хүсэлт гаргагч нь Англи хэл дээрх орчуулсан материалаа тухайн орчуулсан эх материал болон паспортын мэдээлэлтэй сайтар тулгаж шалгаж авах шаардлагатай. Орчуулгын алдаа, зөрүүтэй материалыг хүлээн авахгүй.

- 九、本處不接受以郵寄方式進行文件驗證，請由本人或專人送件到本處辦理。

Тус Төлөөлөгчийн Газар нь шуудангаар илгээсэн бичиг баримтыг хүлээн авч баталгаажуулахгүй тул өөрөө биеэр болон өөр хүнээр төлөөлүүлэн тус Төлөөлөгчийн Газарт хүргүүлнэ үү.

- 十、台灣製作之文書欲在蒙古使用者，可先至我國國內法院辦理公證，經外交部領事事務局驗證，再經駐台北烏蘭巴托貿易經濟代表處驗證，來蒙古後再經蒙古外交部複驗，即可為蒙古國各級政府接受。

Тайваний албан байгууллагаас олгосон Монгол Улсад ашиглах бичиг баримтыг эхлээд Тайваний нотариатын газар хандан баталгаажуулах ба Тайваний Гадаад Харилцааны Яамны Консулын асуудал эрхэлсэн газраар баталгаажуулалт хийлгэн, үүний дараа Тайбэй дахь Улаанбаатарын Худалдаа, эдийн засгийн төлөөлөгчийн газарт хандан баталгаажуулалт хийлгэх боломжтой. Уг бичиг баримт Монголд Улсад хүргэгдэн ирсэний дараа Монгол Улсын Гадаад Харилцааны Яамаар дахин баталгаажуулалт хийснээр уг бичиг баримтыг Монголын Улсын

駐蒙古代表處申辦文件驗證應備文件

2023/06/13

бүх шатны байгууллагуудад хүлээн зөвшөөрөгдөх боломжтой болж байгаа юм.